

6/6/75

BST Theological Institute, 1975

copy!

A. A. MacRae                      Problems in Translation  
TRANSLATION AND TEXT

000227

Lecture # 3

It may seem that I have been touching on quite a variety of subjects in the course of the last two days, but they are all interrelated. I have a few very definite matters that I am anxious to stress. I began, day before yesterday, with the importance of the Word. The Word of God is Jesus Christ. Who fully knows Jesus Christ? Who fully understands Him? Nobody! He is a Person. He is distinct ~~XXX~~ from God the Father and from God the Holy Spirit, yet there is ~~one~~ God. When it speaks of God in the OT all three are normally involved. No one can understand it. Jesus is the Word, and that is the most important matter to the Christian, to know the Word, to know Jesus Christ. But Jesus spoke of another word. The word of Truth that God has given and that Jesus Christ himself gave. As we have noticed these words are not magical combinations of sounds. They are not that at all. It is the idea that is important. Right away somebody might say, What about Matthew where he quotes Jesus as saying, Not one jot or one tittle shall pass from the law until all be fulfilled. Does not that prove that every tiniest little point of the Bible is today exactly as it came from the hands of the original writers and no slightest shange ~~X~~ can be made in it? If one wants to believe that, well, you can believe most anything. Lewis Carrol spoke of trying to believe two impossible things at the same time. It's not impossible. God could have done that. God could have caused His Word to have been written on tables of stone, kept in a room at exactly the